

Nahum

1:1 מִשָּׂא נִינְוֵה סֵפֶר חֲזוֹן נַחֻם הָאֵלְקִישִׁי :
 msha ninue sphr chzun nchum e-alqshi :
 load-of Nineveh scroll-of vision-of Nahum the-Elkoshite

1:2 אֵל קְנוֹא אֵל וְנָקַם יְהוָה וְנָקַם יְהוָה וְיַבְעַל יְהוָה נָקַם חֲמָה :
 al qnua u-nqm ieue nqm ieue u-bol chme nqm
 El jealous and-avenging Yahweh one-avenging Yahweh and-possessor-of fury one-avenging

יְהוָה לְצַרֵּי וְנוֹטֵר לְאֵיבֵי הוּא :
 ieue l-tzri-u u-nutr eua l-aibi-u :
 Yahweh to-foes-of-him and-one-having-in-custody he to-ones-being-enemies-of-him

1:3 יְהוָה יְהוָה אַרְךָ אַפִּים וְגָדֹל וְגָדֹל פַּת וְנָקָה לֹא :
 ieue ark aphim u-gdul - u-gdl - kch u-nqe la
 Yahweh slow-of angers and-great-of and-great-of vigor and-to^mhold-innocent not

יְנַקֵּה יְהוָה בְּסוּפַה וּבְשַׁעֲרָה דְרָבּוּ וְעָנָן אָבָק :
 inge ieue b-suphe u-b-shore drk-u u-onn abq
 he-shall^mhold-innocent Yahweh in-sweeping-whirlwind and-in-horror way-of-him and-cloud dust-of

רַגְלָיו :
 rgli-u :
 feet-of-him

1:4 גּוֹעַר בַּיָּם וַיַּבְשֵׁהוּ וְכָל הַנְּהָרוֹת - הַחֲרִיב :
 guor b-im u-ibsh-eu u-kl - e-neruth echrib
 one-rebuking in^{the}.sea and-he-is-making-dry-him and-all-of the-streams he-^cdrains

אִמְלַל בָּשָׁן וְכַרְמֶל וַפְּרַח לְבָנוֹן אִמְלַל :
 amll bshn u-krml u-phrch lbnun amll :
 he-is^menfeebled Bashan and-Carmel and-bud-of Lebanon he-is^menfeebled

1:5 הָרִים רָעֲשׂוּ מִמֶּנּוּ וְהַגְּבֻעוֹת הִתְמַגְּגוּ וְתִשָּׂא הָאָרֶץ :
 erim roshu mm-nu u-e-gbouth ethmggu u-thsha e-artz
 mountains they-quake from-him and-the-hills they-^ddissolve and-she-is-upheaving the-earth

מִפְּנֵי וְתַבַּל וְכָל יִשְׁבֵי - בָּהּ :
 m-phni-u u-thbl u-kl - ishbi b-e :
 from-faces-of-him and-habitance and-all-of ones-dwelling-of in-her

1:6 לִפְנֵי זַמּוֹ מִי יַעֲמֹד וּמִי יָקִים בַּחֲרוֹן :
 l-phni zom-u mi iomud u-mi iqum b-chrun
 to-faces-of menace-of-him who ? he-shall-stand and-who ? he-shall-rise in-heat-of

אִפּוֹ חֲמָתוֹ נִתְקָה כָּאֵשׁ וְהַצְּרִים נִתְצַוּ :
 aph-u chmth-u nthke k-ash u-e-tzrim nthtzu
 anger-of-him fury-of-him she-is-poured-forth as^{the}.fire and-the-rocks they-are-broken-down

מִמֶּנּוּ :
 mm-nu :
 from-him

1:7 טוֹב יְהוָה לְמַעַזוֹ בַּיּוֹם צָרָה וְיָדַע חֲסִי בּוֹ :
 tub ieue l-mouz b-ium tzre u-ido chsi b-u :
 good Yahweh for-stronghold in-day-of distress and-one-knowing ones-taking-refuge-of in-him

1:8 וּבִשְׂטָף עֵבֶר כָּלָה יַעֲשֶׂה מְקוֹמָהּ :
 u-b-shtph obr kle ioshe mqum-e
 and-in-overflow one-surpassing finish he-shall-make^{do} place^ri-of-her

וְאֵיבֵי וְרָדַף הַשֶּׁדַּי - :
 u-aibi-u irdph - chshk :
 and-ones-being-enemies-of-him he-shall^mpursue darkness

1:9 מַה תְּחַשְׁבוּן - אֵל יְהוָה כָּלָה עֹשֶׂה הוּא לֹא תָקִים פְּעֻמִּים :
 me - thchshbu-n al - ieue kle eua oshe la - thqum phomim
 what ? you^(P)-are^mdevising to Yahweh finish he making^{do} not she-shall-arise second-time

צָרָה :
 tzre :
 distress

1:10 כִּי עַד - סִרִּים סִבְכִים וַיִּכְסְבְּאֵם סְבוּאִים :
 ki od - sirim sbkim u-k-sba-m sbuaim
 that still briars ones-being-entangled and-as-grog-of-them ones-being-groggy

1 . The burden of Nineveh. The book of the vision of Nahum the Elkoshite.

2 . God [is] jealous, and the LORD revengeth; the LORD revengeth, and [is] furious; the LORD will take vengeance on his adversaries, and he reserveth [wrath] for his enemies.

3 The LORD [is] slow to anger, and great in power, and will not at all acquit [the wicked]: the LORD hath his way in the whirlwind and in the storm, and the clouds [are] the dust of his feet.

4 He rebuketh the sea, and maketh it dry, and drieth up all the rivers: Bashan languisheth, and Carmel, and the flower of Lebanon languisheth.

5 The mountains quake at him, and the hills melt, and the earth is burned at his presence, yea, the world, and all that dwell therein.

6 Who can stand before his indignation? and who can abide in the fierceness of his anger? his fury is poured out like fire, and the rocks are thrown down by him.

7 The LORD [is] good, a strong hold in the day of trouble; and he knoweth them that trust in him.

8 But with an overrunning flood he will make an utter end of the place thereof, and darkness shall pursue his enemies.

9 . What do ye imagine against the LORD? he will make an utter end: affliction shall not rise up the second time.

10 For while [they be] folden together [as] thorns, and while they are drunken

אָקלוּ קָקֵשׁ יָבֵשׁ מְלֵא :
 aklu k·qsh ibsh mla :
 they-are-devoured as·straw dry fully

[as] drunkards, they shall be devoured as stubble fully dry.

1:11 מִמֶּךָ יֵצֵא הַשֵּׁב יְהוָה - עַל יַעֲזֹב רָעָה בְּלִיעֵל : ס
 mm·k itza chshb ol - ieue roe iotz bliol : s
 from·you he-goes-forth one-devising on Yahweh evil one-counseling-of decadence

11 There is [one] come out of thee, that imagineth evil against the LORD, a wicked counsellor.

1:12 כֹּה אָמַר יְהוָה אִם - שְׁלָמִים וְכֵן רַבִּים וְכֵן נָגְזוּ
 ke amr ieue am - shlmim u·kn rbim u·kn ngzu
 thus he-says Yahweh if ones-faring-well and·so many-ones and·so they-are-shorn

12 Thus saith the LORD; Though [they be] quiet, and likewise many, yet thus shall they be cut down, when he shall pass through. Though I have afflicted thee, I will afflict thee no more.

וְעָבַר וְעָנְתָךְ לֹא אֶעֱנֶךָ עוֹד :
 u·obr u·onth·k la aon·k oud :
 and·he-passes-away and·I-^mhumbled-you not I-shall-^mhumble-you further

13 For now will I break his yoke from off thee, and will burst thy bonds in sunder.

1:13 וְעַתָּה אֲשַׁבֵּר מִטְּהוֹ מֵעָלֶיךָ וּמוֹסְרֹתֶיךָ
 u·othe ashbr mt·eu m·oli·k u·musrthi·k
 and·now I-shall-^mbreak-down slider-bar-of·him from·on·you and·bonds-of·you

אֲנִיחֶךָ :
 anthq :
 I-shall-^mpull-away

1:14 וְצִוָּה עָלֶיךָ יְהוָה לֹא - יִזְרַע מִשְׁמֶךָ עוֹד
 u·tzue oli·k ieue la - izro m·shm·k oud
 and·he-^minstructs on·you Yahweh not he-shall-be-perpetuated from·name-of·you further

14 And the LORD hath given a commandment concerning thee, [that] no more of thy name be sown: out of the house of thy gods will I cut off the graven image and the molten image: I will make thy grave; for thou art vile.

מִבֵּית אֱלֹהֶיךָ אֶכְרִית פָּסַל וּמִסְכָּה אֲשִׁים קִבְרְךָ
 m·bith alei·k akriith phsl u·mske ashim qbr·k
 from·house-of Elohim-of·you I-shall-^ccut-off carving and·molten-image I-shall-place tomb-of·you

כִּי קְלוּתָם : פ
 ki qluth : p
 that you-are-slight

1:15 (2:1) הִנֵּה עַל - הַהָרִים רַגְלֵי מְבַשֵּׂר מְשֻׁמֵּעַ שְׁלוֹם
 ene ol - e·erim rgli mbshr mshmio shlum
 behold ! on the·mountains feet-of one-^mbearing-tidings one-^cannouncing peace

15 Behold upon the mountains the feet of him that bringeth good tidings, that publisheth peace! O Judah, keep thy solemn feasts, perform thy vows: for the wicked shall no more pass through thee; he is utterly cut off.

חַגֵּי יְהוּדָה חַגֵּיךָ שְׁלָמִי נְדָרֶיךָ כִּי לֹא יוֹסִיף עוֹד
 chgi ieude chgi·k shlmi ndrī·k ki la iusiph oud
 celebrate-you ! Judah celebrations-of·you ^mpay-you ! vows-of·you that not he-shall-^cadd further

לְעָבֹר לְעָבֹר בְּךָ בְּלִיעֵל כֻּלָּה נִכְרַת :
 l·obur - l·obr - b·k bliol kl·e nkrth :
 to·to-pass-of to·to-pass-of in·you decadent-one all-of·him he-is-cut-off